

# user manual

manuel d'utilisation | benutzerhandbuch | manual del usuario  
gebruikershandleiding | manuale per l'utente | manual do usuário  
användar-handbok

## Digital Audio Player

Lecteur audio numérique | Digitaler Audio-Player | Reproductor de audio digital  
Digitale audiospeler | Lettore audio digitale | Leitor Áudio Digital  
Digital ljudspelare



# Buon divertimento con il prodotto appena acquistato.

Visitare il sito Web all'indirizzo: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) e immettere il nome del prodotto per visualizzare:

- FAQ, Domande frequenti
- Versioni aggiornate di manuali per l'utente
- Download più recenti di software
- File di aggiornamento al firmware

Poiché è possibile aggiornare il prodotto in uso, si consiglia di registrarlo all'indirizzo

[www.philips.com/register](http://www.philips.com/register)

per essere informati immediatamente della disponibilità di nuovi aggiornamenti gratuiti.

*I numeri di modello e produzione si trovano sull'etichetta accanto al connettore.*

## Tutto quello che c'è da sapere sul vostro nuovo acquisto

Con il nuovo dispositivo, potete scegliere come divertirvi:

- riproduzione MP3 e WMA (vedere la sezione [MODALITÀ MUSICA](#))
- Radio FM\*\*\* (vedere la sezione [Modalità Radio](#))
- Registrazione: FM\*\*\* e vocale (vedere la sezione [ESECUZIONE DI REGISTRAZIONI](#))

\*\*\* La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali. La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.

### Accessori



cuffie



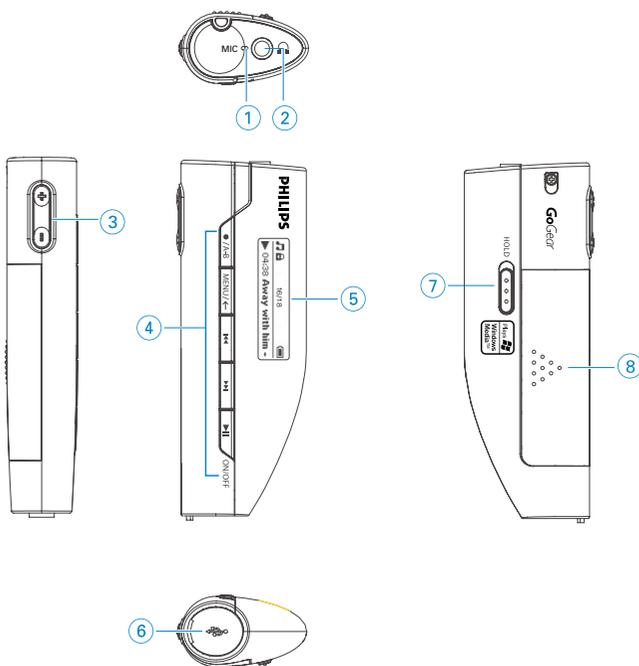
cavo USB



tracolla all'apposito



CD-ROM con manuale dell'utente, driver, FAQ e software di gestione della musica



## Descrizione delle connessioni e dei controlli

- |   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| ① | MIC                         | Microfono  |
| ② |                             | Jack per cuffie  |
| ③ | + / -                       | Aumento/diminuzione del volume   |
| ④ | A-B / ●                     | Avvia o Interrompi registrazione vocale / Radio FM***;<br>Per ripetere o bloccare una sequenza in un brano |
|   | MENU                        | Per le opzioni di menu   |
|   | /                           | Riavvolgimento / Avanzamento veloce; 1 livello superiore / inferiore                                       |
|   |                             | Accensione / spegnimento e Play / Pause; consente di confermare un'impostazione                            |
| ⑤ | Display                     | Visualizza in modo dinamico menu, opzioni e informazioni sui brani   |
| ⑥ | USB                         | Connettore per cavo USB  |
| ⑦ | HOLD (Pausa)                | Per disattivare premere  |
| ⑧ | Coperchio del portabatteria | Aprire per inserire la batteria  |

\*\*\* La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali. La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.

# Operazioni preliminari

## Installare il software

- ① Inserire il CD fornito nell'unità CD-ROM del computer.  
Se il CD non si avvia automaticamente, fare clic sul file **.exe** che si trova nella directory principale del CD.
- ② Seleziona la lingua. Per completare l'installazione del **Musicmatch® Jukebox** i **Firmware Manager**, attenersi alle istruzioni visualizzate.

### ATTENZIONE!

Utenti **WINDOWS 98SE**:

Per evitare problemi di installazione, **NON COLLEGARE** l'unità Lettore audio digitale al PC fin quando l'installazione **NON** è stata completata.

## Organizzare e trasferire la musica

Il lettore apparirà in Esplora risorse come un nuovo dispositivo di memorizzazione USB. Durante la connessione USB, è possibile organizzare i file e trasferire musica al dispositivo.

- ① Fare clic e selezionare uno o più brani musicali per il trasferimento dal lettore al computer.
- ② Trascinare e rilasciare i file o le immagini per effettuare il trasferimento.
- ③ È anche possibile trasferire la raccolta di musica digitale dal computer al dispositivo utilizzando **Musicmatch® Jukebox**.

## Scollegare il lettore con cautela

Chiudere tutte le applicazioni attive che interagiscono con il lettore. Per rimuovere la periferica senza problemi, fare clic su  nella barra delle applicazioni.

**Utenti WINDOWS 98SE:** l'icona  non è disponibile.

Al termine del trasferimento dei file, è sufficiente scollegare il dispositivo.

(quando l'animazione  si interrompe, il trasferimento dei file è completo).

## Batterie

Con questo apparecchio è possibile utilizzare:

- batterie del tipo LR03, UM4 o AAA preferibilmente Philips; o
- batterie alcaline del tipo LR03, UM4 o AAA preferibilmente Philips; o
- batterie ricaricabile del tipo LR03, UM4 o AAA preferibilmente Philips.

*Nota: Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.*

## Inserimento batterie

Aprire il vano batterie. Inserire batterie con la polarità corretta.

## Alimentatore

Accensione: tenere premuto ►► fino alla visualizzazione della schermata di avvio PHILIPS.

**Spegnimento:** tenere premuto ►► fino alla scomparsa di qualsiasi elemento nella schermata.



### Suggerimento

In caso di mancato funzionamento e di riproduzione musicale di durata diversa da quella definita in **SETTINGS > TIME OUT** (IMPOSTAZIONI > TIMEOUT), il dispositivo si spegne automaticamente.

## Indicazione del livello di tensione

È possibile visualizzare sul display il livello di alimentazione approssimativo delle batterie.



Batteria carica



Batteria carica per due terzi



Batteria carica a metà



Batteria in esaurimento



Batteria scarica



### Suggerimento

Quando le batterie sono quasi esaurite , la schermata corrispondente comincia a lampeggiare.

Il dispositivo si spegne entro 60 secondi.

Prima di spegnersi, il dispositivo salva tutte le impostazioni e le registrazioni incomplete.

## Menu Principale

Quando il dispositivo si accende, viene visualizzato il Root Menu (Menu Principale).  
In alternativa, premere MENU e selezionare source (Sorgente) per andare al menu principale.

 Music (Musica)	per riprodurre i brani musicali digitali
 Radio***	per ascoltare le stazioni radio reimpostate
 Recordings (Registrazioni)	per riprodurre, gestire e creare registrazioni
 Settings (Impostazioni)	selezionare questa opzione per personalizzare le impostazioni del dispositivo

\*\*\* La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali. La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.

## Navigation (Navigazione)

Il dispositivo è dotato di un sistema di navigazione dei menu intuitivo per guidare l'utente tra le diverse impostazioni e modalità di funzionamento. Usare ◀◀ ▶▶ per navigare nei menu. Premere ▶|| per confermare la selezione.

## Musioteca: Riproduzione (funzione applicabile anche alla riproduzione delle registrazioni)

Dal menu principale, selezionare  per accedere alla libreria corrispondente. Una volta premuto il tasto , il dispositivo riproduce in ordine alfabetico tutti i brani musicali contenuti nella libreria musicale.

Operazioni principali	Controlli da premere
Riproduzione della traccia precedente o successiva	Premere 
Riproduzione della traccia precedente o successiva	Premere 
Sospendere la riproduzione	Premere  ; durante la riproduzione
Ricerca in avanti	Tenere premuto 
Ricerca all'indietro	Tenere premuto 
Controllo del volume	+ / -

# Funzioni avanzate di riproduzione

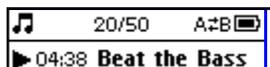
Premere **MENU**. Utilizzare i tasti di scorrimento per selezionare le opzioni riportate di seguito.

Impostazione	Opzioni
Source (Sorgente)	Accesso ai Menu Principale
Modalità di riproduzione	Off / Repeat 1 / Repeat all / Shuffle / Shuffle repeat (Off/ Ripeti 1 / Ripeti tutto / Casuale / Ripeti casuale)
Equalizzatori	Rock / Funk / Jazz / Classic (Classica)/ Hip Hop / Dance / Off
Stato dello scorrimento	Medio / Lento / Veloce / Off
Delete(Elimina)	

## Repeat (Ripeti) A-B

Per ripetere o bloccare una sequenza in un brano:

- 1 Durante la riproduzione musicale, Premere **A-B** / ● sul punto scelto per l'avvio della riproduzione  
→ Sullo schermo viene visualizzato **A+** .
- 2 Premere nuovamente **A-B** / ● sul punto scelto per terminare la riproduzione;  
→ **A:B** viene visualizzato sullo schermo e viene avviata la sequenza in ripetizione.



## MODALITÀ DI RIPRODUZIONE

### Modifica delle modalità di riproduzione

- 1 Premere **MENU**. Selezionare **Play modes** (Modalità di riproduzione).
- 2 Utilizzare i tasti di scorrimento per selezionare le opzioni riportate di seguito.

Icona	Significato
Off	Riproduzione normale
Repeat 1 (Ripeti 1)	Consente la riproduzione ripetuta di un brano
Repeat all (Ripeti tutto)	Consente la riproduzione ripetuta di tutti i brani
Shuffle (Riproduzione casuale)	Consente di riprodurre tutti i brani in modo casuale
Shuffle repeat (Ripeti casuale)	Consente la riproduzione casuale e ripetuta di tutti i brani

## Equalizzatori

È possibile riprodurre brani musicali con EQ (equalizzatori) diversi.

### Modifica degli equalizzatori

- 1 Premere **MENU**. Selezionare **EQUALIZER** (EQUALIZZATORE).
- 2 Utilizzare i tasti di scorrimento per selezionare **Rock, Funk, Jazz, Classic** (Classica), **Hip Hop, Dance** o **Off**.

## Modalità Radio\*\*\*

\*\*\* La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali. La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.

Dal menu principale, selezionare  per passare alla modalità radio.

### Sintonizzazione manuale

- ① Premere **MENU**. Selezionare **Manual tune** (Sintonizzazione manuale). Premere  per confermare.
- ② Tenere premuto  /  per cercare stazione disponibile oppure tenere premuto  per cercare la stazione disponibile successiva.
- ③ Premere  per confermare la preimpostazione.

### Sintonizzazione automatica

- ① Premere **MENU**. Selezionare **Autotune** (Sintonizzazione automatica). Premere  per confermare.  
➔ Il dispositivo seleziona automaticamente le 30 stazioni disponibili con il segnale migliore.

### Riproduzione di una stazione radio

- ① Dal menu principale, selezionare **RADIO** per passare alla modalità radio.
- ② Premere  per scorrere verso l'alto o  per scorrere verso il basso e trovare la stazione preselezionata.
- ③ Le impostazioni predefinite selezionate vengono riprodotte automaticamente.



## Esecuzione di registrazioni

Quando il dispositivo non è collegato al computer è possibile effettuare registrazioni vocali o radiofoniche.

### Registrazioni vocali

- ① Accertarsi che la modalità radio non sia selezionata.
- ② Premere **A-B / ●** per avviare la registrazione vocale.  
➔ Il dispositivo visualizza lo stato della registrazione.
- ③ Premere nuovamente **A-B / ●** per interrompere la registrazione vocale.  
➔ Il dispositivo visualizza lo stato del salvataggio. La registrazione vocale verrà salvata sul dispositivo  
(nomefile = **VOICE REC > MIC-xxx.wav**; xxx = numero traccia).

### Esecuzione di una registrazione FM\*\*\*

- ① Dal menu principale, selezionare **RADIO** per passare alla modalità radio.
- ② Premere **A-B / ●** per avviare la registrazione FM.  
➔ Il dispositivo visualizza lo stato di registrazione.
- ③ Premere nuovamente **A-B / ●** per interrompere la registrazione FM.  
➔ Il dispositivo visualizza lo stato di memorizzazione. La registrazione FM viene salvata nel dispositivo  
(nome file = **FM REC > FM-xxx.wav**; xxx = numero brano).

\*\*\* La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali.

La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.

## Riproduzione delle registrazioni

### Ricerca della registrazione desiderata

- ① Dal menu principale, selezionare  per accedere alla libreria corrispondente. Una volta premuto il tasto **▶||**, il dispositivo riproduce in ordine alfabetico tutte le registrazioni contenute nella libreria delle registrazioni.
- ② Premere **▶||** per mettere in pausa la riproduzione della registrazione corrente.
- ③ Premere **▶|** per passare alla registrazione successiva o **◀|** per passare a quella precedente.



#### Suggerimento

Le funzioni di riproduzione delle registrazioni sono analoghe a quelle della libreria **MUSIC (MUSICA)**.

Per ulteriori informazioni, vedere **Libreria MUSIC: riproduzione**.

## Personalizzazione delle impostazioni

- ① Dal menu principale, selezionare  per passare alla modalità Impostazione.
- ② Premere  per lo scorrimento verso l'alto o  per lo scorrimento verso il basso.
- ③ Premere  per confermare la selezione.
- ④ Premere **MENU** o  per uscire dalle schermate delle impostazioni correnti.

Impostazione	Opzioni
Time out (Timeout)	3 minuti / 5 minuti / 10 minuti / 30 minuti / Off
Sleep timer	15 minuti / 30 minuti / 45 minuti / 60 minuti / Off
Riprendi	On / Off
Retroilluminaz	
Colore	Bianco / Rosso / Colore giallo / Verde / Blu / Viola / Cobalto / Occasionale
Durata	10 secondi / 30 secondi / 60 secondi / On / Off
Contrasto	Livello 1-6
Lingua	English / Français/ Deutsch / Español / Italiano / Nederlands / Português / Svenska / Polski
Informazioni	Versione FW / Memoria disponibile
Impostazioni di fabbrica	Ripristinare impostazioni di fabbrica

## Informazioni sul gestore del firmware

La periferica è controllata da un programma interno chiamato firmware. Grazie a **Firmware Manager** è possibile aggiornare e ripristinare il dispositivo con pochi clic.

## Installazione di Firmware Manager

- ① Inserire il CD fornito nell'unità CD-ROM del computer.
- ② Per completare l'installazione, attenersi alle istruzioni visualizzate.

## Aggiornamento del firmware

- ① Assicurarsi che il computer sia online e connesso a Internet.
- ② Collegare il dispositivo al computer.
- ③ Avviare **Firmware Manager**.
- ④ Seguire le istruzioni sullo schermo per completare il ripristino del firmware.

## Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema, per prima cosa controllare i punti elencati nelle pagine seguenti. Per ulteriori informazioni e altri suggerimenti per la risoluzione dei problemi, vedere anche le FAQ (Domande frequenti) sul sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Se non si riesce a risolvere un problema anche dopo aver seguito le indicazioni riportate in questi suggerimenti, contattare il rivenditore o il centro di assistenza.

### AVVERTENZA:

Non provare mai e in nessuna circostanza a riparare l'apparecchiatura.  
Questa operazione annulla la garanzia.

Sintomo	Risolvere
Impossibile accendere il dispositivo	Inserire batterie nuove. Premere ►   e accendere il dispositivo. In caso di errore del dispositivo, collegare il dispositivo al computer. Utilizzare <b>Firmware Manager</b> per ripristinare il dispositivo.
Il dispositivo visualizza il messaggio "Memory Full" ("Memoria piena") 	Collegare il dispositivo al computer. Eliminare i file non più necessari, scollegare il dispositivo correttamente, quindi eseguire nuovamente la registrazione.

# Sicurezza e manutenzione

## Cura generale

### per evitare danni o malfunzionamento:

- Non esporre a calore eccessivo causato da elementi riscaldanti o dalla luce diretta del sole.
- Evitare cadute e colpi accidentali al lettore.
- Non immergere il psa nell'acqua. Evitare di bagnare la presa della cuffia o il connettore USB: eventuali infiltrazioni di acqua potrebbero danneggiare in modo irreparabile il dispositivo.
- Non usare prodotti per la pulizia a base di alcool, ammoniacca, benzene, o sostanza abrasive perché possono danneggiare l'apparecchio.
- telefoni cellulari che funzionano nelle vicinanze possono causare interferenze.
- **Eseguire il backup dei file.** Conservare sempre una copia dei file originali scaricati nel dispositivo. Philips non è responsabile di eventuali perdite di contenuto in caso di danni al prodotto non leggibile.

## Temperature di funzionamento e stoccaggio

- Utilizzare in un luogo in cui la temperatura è sempre compresa tra 0 e 35°C (32-95°F).
- Conservare in un luogo in cui la temperatura è sempre compresa tra -20 e 45°C (-4 - 113°F).
- La durata delle batterie può ridursi in condizioni di bassa temperatura.

## attenzione quando si usano le cuffie

### Sicurezza per l'udito

ascoltate a volume moderato. usare le cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito.

Si consigliano le cuffie N. SHE775 per questo prodotto.

Importante (per modelli con cuffie in dotazione):

Philips garantisce la conformità con la massima potenza audio dei suoi lettori, nel rispetto degli enti normativi pertinenti, solo utilizzando il modello originale delle cuffie in dotazione.

Se occorre sostituire le cuffie, si consiglia di contattare il rivenditore per ordinare un modello identico all'originale fornito da Philips.

### Sicurezza nel traffico

Non utilizzare l'unità mentre si guida o si va in bicicletta per evitare incidenti.

## Informazioni sul copyright

- Tutti il marchio commerciale o il marchio commerciale registrato dei rispettivi produttori.
- La duplicazione e la distribuzione non autorizzate di registrazioni su Internet / CD violano le leggi sul copyright e i trattati internazionali.

## Informazioni ambientali

Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imballaggio può essere facilmente separato in tipi: cartone, polistirene, PET e plastica.

L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio, batterie scariche e vecchi apparecchi.

## Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

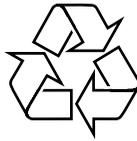
## Modifiche

Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio dell'Unione Europea.

## Dati tecnici

<b>Alimentazione</b>	1 x AAA
Durata della batteria	15 ore con 1 batteria alcalina AAA
<b>Display</b>	OLED dual color; 128 x 32 pixel
<b>Suono</b>	Separazione canali 40 dB Impostazioni dell'equalizzatore Rock / Funk / Jazz / Classic (Classica) / Hip Hop / Dance / Off Risposta in frequenza 40-18 000 Hz Rapporto segnale/rumore >85 dB Potenza di uscita (RMS) 2 x 4 mW
<b>Riproduzione audio</b>	
Formato di compressione	MP3 (8-320 kbps e VBR; Frequenza di campionamento: 8, 11.025, 16, 22.050, 24, 32, 44,1, 48 kHz) WAV WMA (5-192 kbps)
Supporto tag ID3	Nome titolo
<b>Acquisizione audio</b>	Microfono incorporato Mono Registrazione vocale WAV Registrazione FM*** WAV <i>*** La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali. La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.</i>
<b>Supporto di memorizzazione</b>	NAND Flash* SA160 da 128 MB NAND Flash* SA164 da 256 MB NAND Flash* SA165 da 256 MB NAND Flash* SA167 da 512 MB NAND Flash* SA168 da 512 MB <i>*La capacità risultante sarà inferiore a tale valore</i>
<b>Sintonizzatore / Ricezione / Trasmissione</b>	Memorizzazione automatica / Sintonizzatore banda: FM*** <i>*** La radio FM è disponibile solo in alcune versioni locali. La radio FM non è attualmente disponibile in Europa.</i>
<b>Connettività</b>	Cuffia da 3,5 mm, USB
<b>Trasferimento musica</b>	via Musicmatch® Jukebox o Windows Explorer
<b>Trasferimento dati</b>	via Windows Explorer
<b>Requisiti minimi di sistema</b>	Windows® 98 SE/Me/2000(SP3 o above) o XP(SP1 o superiore) Mac OS 9.2.2 o versione successiva Processore Pentium da MMX 166 MHz o superiore 96 MB RAM 50 MB di spazio su disco rigido Collegamento Internet Microsoft Internet Explorer 5.5 o superiore Scheda video Scheda audio° connettore USB



 **Be responsible**  
**Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.  
or their respective owners  
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.  
<http://www.philips.com>